

PLEGU TEKNIKOA: Entzumen aniztasun funtzionala duten pertsonen asistentzia komunikatiboa eskaintzeko zerbitzuaren kontratazioa.

1. KONTRATUAREN HELBURUA

Tolosako Gobernantza, partehartzea eta gardentasun ordenantzaren 17.3 eta 18.5 artikuluan xedatutakoarekin bat Tolosako Udalak herritarrekiko informazio, komunikazio eta orientazio bideak eskaintzerako orduan herritar guztien informazioarako eskubidea bermatu beharra du eta helburu horrekin behar diren mekanismo guztiak ezarri behar ditu informazioa zabaltzeko sistemak berdin irits daitezzen emakume eta gizonengana, bai eta erregistroan inskribatuta dauden herritarren talde, kolektibo eta erakunde guztiengana ere, eta hizkuntza inklusiboa erabili behar du horretarako.

Era berean Herritarrei zuzendutako arreta integrala eta zentralizatua eskaintzeko pertsonen komunikazio eta informazio eskubideak betetzeko beharrezkoak diren baliabideak jarri beharra ditu Tolosako Udalak, hala nola, zeinu hizkuntza bidezko interpreteak edo bestelakoak.

Horretatik, Tolosako herritarren aukera eta eskubide berdinak dituztela bermatzeko eta udala eta herria herritar guztiontzat irisgarriagoa izateko, urtean zehar udal sail ezberdinek aurrera eramaten dituzten egitasmo ezberdinen baitan Udalak entzumen aniztasun funtzionala duten pertsonen asistentzia komunikatiboa eskaini ahal izateko interpretazio zerbitzua kontratatzea beharrezkoa da.

Zeinu Hizkuntza Interpretazioa (ZHI) deritzon zerbitzu honek, funtsean, bi helburu nagusi izango ditu: tolosarren aukera eta eskubide berdintasuna bermatzea, eta Tolosa udal eta herri irisgarriagoa izatea.

2. ESKAINI BEHARREKO ZERBITZUAK

Eskaini beharreko zerbitzua 5 ardatzetan banatutako zerbitzua izan beharko du:

1. Interpretazio zerbitzua ekintza publikoetan

Udalaren ekintza publiko jakin batzuetan interprete zerbitzua eskaintzea modu estrukturalan: Txupinazoak Ihauterietan eta San Juanetan, Babarrunaren festa, Menditour, Beldur-barik, Tolosatzen partehartze-prozesuak,....

2. Interpretazio zerbitzua udal zerbitzuetan

Udalak eskaintzen dituen zerbitzu eta ekintzetan, edo udaleko izapideak egiterakoan interprete zerbitzua eskatzeko aukera ematea behar hori duten herritarrei.

3. Bideoen prestaketa eta grabaketa

Bideoen prestaketa eta grabazioa. Bideorako oinarri izango den testuaren prestaketa eta bideoaren grabazioa barne biltzen du.

4. Udal informazio guneak irisgarri

Udalaren informazio guneak irisgarriak egin; batez ere WEB guneak hainbat atal.

5. Zeinu hizkuntza tailerrak

Zeinu hizkuntzaren oinarrizko tailerrak eskaini herritarren arretan diharduten pertsonen (ostalaritza eta komertzio langileak, udaleko langileak eta politikariak, irakasleak, aisi taldeak, kirol elkarteak...) oinarrizko formazio-saioak programatuta.

3. BETE BEHARREKO BESTE BALDINTZA BATZUK

- **ZERBITZUAREN ERREFERENTEAK:**

Udala eta zerbitzu emailearen arteko harremana errazteari begira, entitate bakoitzak interlokutore bana jarriko du:

Tolosako Udala: Komunitate eta Gobernantza saila
Zerbitzu emailea: ordezkari bat izendatu beharko du.

- **ORDUTEGIA ETA EGUTEGIA**

Ohizko zerbitzua astelehenetik ostiralera emango da, jaiegunetatik kanpo, dagokion zerbitzuaren jendaurreko ordutegian. Dela zerbitzua banakakoa denean edo kolektiboa denean.

Edonola ere, badira errepikakorrak diren edo estrukturalak diren hainbat ekitaldi, zeinak urteko egun desberdinetan burutu daitezken, baita jai egun eta asteburuetan ere eta horregatik, kasu hauetan ere, zerbitzua bermatu beharko da.

Udala, urteko plangintzarekin batera, ahalik eta aurrerapen gehienarekin datei buruzko informazioa zerbitzu enpresari helarazten ahaleginduko da.

Hauek dira horietako ekitaldi batzuk:

- Ostegun gizeko txupinazoa.
- Mendi Tour jaialdiko aurkezpena.
- Sanjoanetako txupinazoa.
- Kirol Gala (2 urtean behin).
- Kirol sailak, Tolosako elkarteek bideratutako hainbat kirol jarduera, txapelketa eta abar .
- Plenoko bilkuren partehartzea.
- Beldur-barik egitasmoa.
- Babarrunaren festa eta gisa bereko antzeko azoka bereziak.

...

- **TITULAZIOA**

Zerbitzua aurrera eramango duten profesionalen titulazioa/gaitasuna maila dela eta honakoa eskatzen da: ZEINU HIZKUNTZ INTERPRETAZIOko goi mailako zikloa edota Gradua. Zeinu Hizkuntzara eta Zeinu Hizkuntzatik Interpretatzeko gaitasun egiaztatua.

- **BESTE BALDINTZAK**

1. Interpretazio zerbitzua jarraitua denean eta atsedetik aurreikusten ez denean, iraupenak ordu terdi gainditzen duenean bi interpretatzaile beharko dira. Iraupen laburragoa denean interprete bakarra egongo da.

Zerbitzua modu egokian emateko beharrezkoak diren profesionalak jarriko ditu esleipendunak udalaren eskura, hau da, betekizunei aurre egiteko moduko profil profesionala izan beharko dute formazio eta lan esperientzia aldetik eta baita ere interprete kopuruari dagokionez ere. Enpresa esleipendunak enpresako langile bat izendatuko du arestian aipatutako proiektu guztien arduraduna eta bera izango da udalarekin eta udaleko komunikazio arduradunekin harremanetan izango dena, nahiz eta beharren izaeraren arabera gainerako udal zerbitzuekin ere jardungo duen.

2. Zerbitzua emango duen edota duten pertsonak adjudikazio-hartzailearen menpekoak izango dira eta ez dute izango inon harreman juridikorik Tolosako Udalarekin, ez kontratua indarrean dagoenean, ezta kontratua amaitzerakoan ere.

3. Lan-arloan, zerga-arloan, lan-arriskuen prebentzioan eta Gizarte Segurantzaren indarrean dauden xedapenak beteko ditu eta udalak eskatzen dion bakoitzean egiaztatu egin beharko ditu dagozkien ziurtagirien bidez.

4. Udalak jartzen dituen jarraibideak errespetatu eta bete beharko ditu zerbitzua ematerakoan.

5. Kontratutik eratorritako lanen edo betebeharren ondorioz, udalari edo beste batzuei sor dakizkieken kalte guztien kalte-ordainen ardura bere gain hartuko du. Kalteen artean ulertuko dira, halaber, Tolosako Udalaren irudiari eragindakoa.

6. Kontratu honekin eman beharreko zerbitzuagatik adjudikazio-hartzaileak jasotako informazioa konfidentziala dela ulertuko da, eta datuen identitatea eta isiltasuna gordeko du. Datu edo informazio horri dagokion isiltasun profesionala ez gordetzeagatik eragindako kalteen erantzulea enpresa izango da, nahiz eta bere menpeko langileek eragindakoa izan.

7. Kontratazio honen bidez sortuko diren elementuetan genero ikuspegia txertatu beharko da eta berdintasuna sustatu, Udaleko Berdintasun Planean jasotako irizpideen arabera. Gauzak horrela, sortzen diren ikus-entzunezko elementuetan eta irudietan parekidetasuna eta emakumeen presentzia bermatu beharko da.

8. Kontratu honetatik eratorritako elementu eta argazkiak udalaren jabetzakoak izango dira eta beharrezkoak dituen kanal guztietan zabaldu ahal izango ditu.

9. Hizkuntza irizpideak: euskararen erabilera lehenetsiko da udalarekin egiten diren bileretan, eta hortaz, enpresa esleipendunak udalaren eskura jartzen duen arduradun/lan taldeko kideek euskararen ezagutza ziurtatu behar dute.

10. Hilero, enpresak benetan emandako zerbitzuen txostena bidaliko ditu, behar bezala sinatuta. Txosten horretan, zerbitzuak izan ditzakeen gorabeherak, kexak eta/edo erreklamazioak eta zerbitzua hobetzeko egin daitezkeen jarduerak jasoko dira. Ekitaldi bakoitzaren amaieran, zerbitzuaren urteko memoria aurkeztuko da.

4. LIZITATZAILEAK AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA

Enpresek egoki irizten dioten dokumentazioa aurkeztuko dute beren eskaintzak baloratzeko.

Edonola ere, ezinbestean, enpresak bere proposamenean azaldu beharko du:

1. Lanaren garapen proposamena. Memoria teknikoa
2. Jarraipen eta koordinazio ekintzak. Hobekuntza proposamenak.
3. Eskaintza ekonomikoa.
4. Esperientzia

Lanaren garapen proposamena dela eta, memoria teknikoaren baitan aurreikusi beharreko zerbitzu aukerak eta baldintzak honakoak izango dira, besteak beste:

- Zerbitzu eskaera bideratzeko epe minimoak.
- Eskaera bideratzeko moduak: kanpo eskaerak eta ofiziozko eskaerak (udal eskaerak).
- Zerbitzu eskaerak jaso beharreko eduki minimoa.
- Zerbitzu presentzialaren eta telematikoaren baldintzak, behar teknikoak eta abar.

Sinaduren laburpena / Resumen de firmas

Titulua / Título:

Plegua zeinu hizkuntza

Sinatzailea 1 / Firmante 1: GARIKOITZ LEKUONA IZETA - 44550151W
Data / Fecha: 2023/06/28 11:15:47